

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revisão: 24.06.2025

Código do produto: 23032

Página 1 de 10

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1. Identificador do produto

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

1.2. Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas

Utilização da substância ou mistura

Inibidor de corrosão,

1.3. Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Companhia: ROWE Mineralölwerk GmbH
Estrada: Langgewann 101
Local: D-67547 Worms
Telefone: +49 (0)6241 5906-0 Telefax: +49 (0)6241 5906-999
Endereço eletrónico: info@rowe-oil.com
Pessoa de contato: Product Compliance
Endereço eletrónico: sdb@rowe-oil.com
Internet: www.rowe-oil.com
Divisão de contato: Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463

1.4. Número de telefone de emergência:

Número de telefone do CIAV: +351 800 250 250

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1. Classificação da substância ou mistura

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Esta mistura não está classificada como perigosa de acordo com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008.

2.2. Elementos do rótulo

Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Identificação diferenciada de misturas especiais

EUH210 Ficha de segurança fornecida a pedido.

2.3. Outros perigos

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2. Misturas

Componentes relevantes

N.º CAS	Nome químico			Quantidade
	N.º CE	N.º de índice	N.º REACH	
	Classificação (Regulamento (CE) n.º 1272/2008)			
107-21-1	etanodiol; etilenoglicol			1 - < 10 %
	203-473-3	603-027-00-1	01-2119456816-28	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373			

Texto integral das frases H e EUH: ver a secção 16.

Limites de concentração específicos, fatores-M e valores ATE

N.º CAS	N.º CE	Nome químico	Quantidade
	Limites de concentração específicos, fatores-M e valores ATE		
107-21-1	203-473-3	etanodiol; etilenoglicol	1 - < 10 %
	dérmico: DL50 = 10600 mg/kg; oral: DL50 = 4700 mg/kg		

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revisão: 24.06.2025

Código do produto: 23032

Página 2 de 10

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros**4.1. Descrição das medidas de emergência****Recomendação geral**

Em caso de dúvida ou existência de sintomas, consultar o médico.

Se for inalado

Inalar ar fresco.

No caso dum contacto com a pele

Lavar com bastante água. Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.

No caso dum contacto com os olhos

Lavar de imediato e cuidadosamente com lavagem de olhos ou com água.

Se for engolido

Bochechar imediatamente a boca com água e seguidamente beber 1 copo de água.

4.2. Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados

Não existe informação disponível.

4.3. Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento sintomático.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**5.1. Meios de extinção****Meios de extinção adequados**Jacto de spray de água. Espuma. Dióxido de carbono (CO₂).

Adequar as medidas de extinção ao local.

5.2. Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura

Não inflamável.

5.3. Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

Conselhos adicionais

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente. Não permitir que ela atinja a canalização ou as águas de superfície.

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga accidental**6.1. Precauções individuais, equipamento de proteção e procedimentos de emergência****Informação geral**

Usar equipamento de proteção pessoal.

Para o pessoal não envolvido na resposta à emergência

Prover de uma ventilação suficiente. Usar equipamento de proteção pessoal. Remover as pessoas para um local com segurança.

Para o pessoal responsável pela resposta à emergência

Usar equipamento de proteção pessoal (ver secção 8).

6.2. Precauções a nível ambiental

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

6.3. Métodos e materiais de confinamento e limpeza**Para contenção**

Evitar o alastramento pela superfície (por exemplo através de dique ou barreira flutuante). Tapar a canalização. Deter a fuga se tal puder ser feito em segurança.

Para limpeza

Absorver com material aglutinante de líquidos (areia, farinha fóssil, aglutinante de ácidos, aglutinante

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revisão: 24.06.2025

Código do produto: 23032

Página 3 de 10

universal). O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos.

Outras informações

Limpar cuidadosamente os objectos e o chão contaminados sob observação das normas ambientais.

6.4. Remissão para outras secções

Manuseamento seguro: ver secção 7

Proteção individual: ver secção 8

Eliminação: ver secção 13

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1. Precauções para um manuseamento seguro

Recomendação para um manuseamento seguro

Não são necessárias medidas especiais.

Orientação para prevenção de Fogo e Explosão

Não são necessárias medidas especiais.

Recomendações de ordem geral sobre higiene no local de trabalho

Despir de imediato o vestuário contaminado, saturado. Criar e seguir um plano de proteção da pele! Lavar as mãos antes das pausas e ao fim do trabalho. Não comer, não beber, não fumar ou tomar rapé no local de trabalho.

Conselhos adicionais

temperatura máxima de processamento: 100 °C

7.2. Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Exigências para áreas de armazenagem e recipientes

Manter o recipiente bem fechado.

Informações sobre armazenamento com outros produtos

Não são necessárias medidas especiais.

Informações suplementares sobre as condições de armazenagem

Não conservar a temperaturas abaixo de 0 °C

7.3. Utilização(ões) final(is) específica(s)

Inibidor de corrosão,

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

8.1. Parâmetros de controlo

Lista de valores limite de exposição

N.º CAS	Substância	ppm	mg/m³	f/cm³	Categoria	Origem
107-21-1	Etilenoglicol	20	52		8 h	DL 1/2021
		40	104		15 min	DL 1/2021
102-71-6	Trietanolamina	-	5		8 h	

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revisão: 24.06.2025

Código do produto: 23032

Página 4 de 10

Valores DNEL/DMEL

N.º CAS	Substância			
DNEL tipo		Via de exposição	Efeito	Valor
107-21-1	etanodiol; etilenoglicol			
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	local	35 mg/m³
Trabalhador DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	106 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		por inalação	local	7 mg/m³
Consumidor DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	53 mg/kg p.c./dia
102-71-6	2,2',2"- nitrilotrietanol			
Trabalhador DNEL, a longo prazo		por inalação	local	1 mg/m³
Trabalhador DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	7,5 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		por inalação	local	0,4 mg/m³
Consumidor DNEL, a longo prazo		dérmico	sistémico	2,66 mg/kg p.c./dia
Consumidor DNEL, a longo prazo		oral	sistémico	3,3 mg/kg p.c./dia

Valores PNEC

N.º CAS	Substância			Valor
Compartimento ambiental				
107-21-1	etanodiol; etilenoglicol			
Água doce				10 mg/l
Água doce (libertação intermitente)				10 mg/l
Água marinha				1 mg/l
Sedimento de água doce				37 mg/kg
Sedimento marinho				3,7 mg/kg
Microrganismos em estações de tratamento de águas residuais				199,5 mg/l
Solo				1,53 mg/kg
102-71-6	2,2',2"- nitrilotrietanol			
Água doce				0,32 mg/l
Água doce (libertação intermitente)				5,12 mg/l
Água marinha				0,032 mg/l
Sedimento de água doce				1,7 mg/kg
Sedimento marinho				0,17 mg/kg
Microrganismos em estações de tratamento de águas residuais				10 mg/l
Solo				0,151 mg/kg

8.2. Controlo da exposição



Controlos técnicos adequados

Deve ser assegurada ventilação suficiente, bem como exaustão pontual particularmente em salas fechadas.

Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual

Protecção ocular/facial

Usar protecção ocular/protecção facial. (EN 166)

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revisão: 24.06.2025

Código do produto: 23032

Página 5 de 10

Protecção das mãos

Devem usar-se luvas de protecção testadas (EN ISO 374)

No manuseamento de substâncias químicas só devem ser usadas luvas de protecção contra produtos químicos com marca CE seguida do código composto por quatro dígitos. As luvas de protecção à prova de químicos devem ser seleccionadas em função da concentração e da quantidade de substâncias perigosas. Deve consultar-se o fabricante acerca da resistência a químicos das luvas de protecção, para utilizações especiais.

Protecção da pele

Usar vestuário de protecção adequado.

Protecção respiratória

Em caso de ventilação inadequada usar protecção respiratória.

Perigos térmicos

Não existe informação disponível.

Controlo da exposição ambiental

Evitar a libertação para o ambiente.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1. Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Estado físico:	suspensão
Cor:	azul esverdeado
Odor:	caraterístico
Limiar de odor:	não determinado
Ponto de fusão/ponto de congelação:	< 0 °C
Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	> 100 °C
Inflamabilidade:	não determinado
Inferior Limites de explosão:	não determinado
Superior Limites de explosão:	não determinado
Ponto de inflamação:	> 100 °C
Temperatura de auto-ignição:	> 200 °C
Temperatura de decomposição:	não determinado
Valor-pH:	8
Viscosidade/cinemático: (a 40 °C)	> 20,5 mm²/s
Hidrossolubilidade:	parcialmente misturável
Solubilidade noutros dissolventes	
não determinado	
Coeficiente de partição n-octanol/água:	não determinado
Pressão de vapor:	não determinado
Densidade:	1,03 g/cm³
Densidade relativa do vapor:	não determinado
Características das partículas:	não aplicável

9.2. Outras informações

Informações relativas às classes de perigo físico

Perigos de explosão

o produto não é: Explosivo.

Propriedades comburentes

o produto não é: comburente.

Conselhos adicionais

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revisão: 24.06.2025

Código do produto: 23032

Página 6 de 10

Não existe informação disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1. Reatividade

Em caso de manuseamento e armazenamento corretos, não ocorrem reações perigosas.

10.2. Estabilidade química

O produto é estável quando armazenado a uma temperatura ambiente normal.

10.3. Possibilidade de reações perigosas

Não se conhecem reações perigosas.

10.4. Condições a evitar

nenhuma

10.5. Materiais incompatíveis

Não existe informação disponível.

10.6. Produtos de decomposição perigosos

Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1. Informações sobre as classes de perigo, tal como definidas no Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidade aguda

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

ATEmix calculado

ATE (via oral) > 5000 mg/kg; ATE (via cutânea) > 2000 mg/kg; ATE (via inalatória vapor) > 20 mg/l; ATE (via inalatória pó/névoa) > 5 mg/l

N.º CAS	Nome químico				
	Via de exposição	Dose	Espécies	Fonte	Método
107-21-1	etanodiol; etilenoglicol				
	via oral	DL50 4700 mg/kg	Ratazana	GESTIS	
	via cutânea	DL50 10600 mg/kg	Coelho	GESTIS	

Irritação ou corrosão

Corrosão/irritação cutânea: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Lesões oculares graves/irritação ocular: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos sensibilizantes

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos cancerígenos, mutagénicos e tóxicos para a reprodução

Mutagenicidade em células germinativas: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade reprodutiva: Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revisão: 24.06.2025

Código do produto: 23032

Página 7 de 10

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Informações sobre vias de exposição prováveis

Inalação, ingerir, Contacto com a pele, Contacto com os olhos.

11.2. Informações sobre outros perigos

Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino em humanos, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

Outras informações

A mistura não está classificada como perigosa de acordo com o regulamento (CE) N.º 1272/2008 [CRE].

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1. Toxicidade

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

12.2. Persistência e degradabilidade

O produto não foi testado.

12.3. Potencial de bioacumulação

O produto não foi testado.

Coefficiente de partição n-octanol/água

N.º CAS	Nome químico	Log Pow
107-21-1	etanodiol; etilenoglicol	-1,36

12.4. Mobilidade no solo

O produto não foi testado.

12.5. Resultados da avaliação PBT e mPmB

As substâncias presentes na mistura não cumprem os critérios PBT/mPmB nos termos do REACH, Anexo XIII.

O produto não foi testado.

12.6. Propriedades desreguladoras do sistema endócrino

Este produto não contém uma substância com propriedades desreguladoras do sistema endócrino nos organismos não visados, uma vez que nenhum componente cumpre os critérios.

12.7. Outros efeitos adversos

Não existe informação disponível.

Conselhos adicionais

Evitar a libertação para o ambiente.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1. Métodos de tratamento de resíduos

Eliminação

Nao deixar verter na canalização ou no ambiente aquático. A eliminação deve ser feita segundo as normas das autoridades locais.

Eliminação das embalagens contaminadas

Lavar com bastante água. As embalagens completamente vazias podem ser encaminhadas para reutilização.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

Transporte terrestre (ADR/RID)

14.1. Número ONU ou número de

ID:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revisão: 24.06.2025

Código do produto: 23032

Página 8 de 10

14.2. Designação oficial de transporte da ONU:

14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte:

14.4. Grupo de embalagem:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

Transporte fluvial (ADN)

14.1. Número ONU ou número de ID:

14.2. Designação oficial de transporte da ONU:

14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte:

14.4. Grupo de embalagem:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

Transporte marítimo (IMDG)

14.1. Número ONU ou número de ID:

14.2. Designação oficial de transporte da ONU:

14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte:

14.4. Grupo de embalagem:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1. Número ONU ou número de ID:

14.2. Designação oficial de transporte da ONU:

14.3. Classe(s) de perigo para efeitos de transporte:

14.4. Grupo de embalagem:

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.5. Perigos para o ambiente

PERIGOSO PARA O AMBIENTE:

Não

14.6. Precauções especiais para o utilizador

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

14.7. Transporte marítimo a granel em conformidade com os instrumentos da OMI

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1. Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Informação sobre regulamentação UE

Indicações sobre a Directiva 2012/18/UE (SEVESO III):

Não sujeito à directiva 2012/18/EU (SEVESO III)

Informação regulatória nacional

Limitações ocupação de pessoas:

Respeitar as restrições à ocupação, de acordo com a directiva 94/33/CE, relativa à protecção dos jovens no trabalho.

Classe de perigo para a água (D):

1 - ligeiramente perigoso para a água

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revisão: 24.06.2025

Código do produto: 23032

Página 9 de 10

Conselhos adicionais

Respeitar ainda as disposições legais nacionais!

15.2. Avaliação da segurança química

Não foram realizadas avaliações de segurança química para substâncias contidas nesta mistura.

SECÇÃO 16: Outras informações**Abreviaturas e acrónimos**

Acute Tox. 4: Toxicidade aguda, categoria de perigo 4

STOT RE 2: Toxicidade para órgãos-alvo específicos - exposição repetida, categoria de perigo 2

CLP: Classification, labelling and Packaging

REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals

GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

UN: United Nations

CE/CEE: Comunidade Europeia/Comunidade Económica Europeia

UE: União Europeia

CAS: Chemical Abstracts Service

DNEL: Derived No Effect Level

DMEL: Derived Minimal Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

ATE: Acute toxicity estimate

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

LL50: Lethal loading, 50%

EL50: Effect loading, 50%

EC50: Effective Concentration 50%

ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate

NOEC: No Observed Effect Concentration

BCF: Bio-concentration factor

PBT: persistent, bioaccumulative, toxic

vPvB: very persistent, very bioaccumulative

Fator/factor-M: Fator/Factor de multiplicação

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail

ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways

(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

EmS: Emergency Schedules

MFAG: Medical First Aid Guide

IATA: International Air Transport Association

DGR: Dangerous Goods Regulations

ICAO: International Civil Aviation Organization

TI: Technical Instructions

MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships

IBC: Intermediate Bulk Container

SVHC: Substance of Very High Concern

Para abreviaturas e siglas, consultar a ECHA: Documentos de orientação sobre os requisitos de informação e avaliação da segurança química, capítulo R.20 (Lista de termos e abreviaturas).

Referências bibliográficas importantes e fontes dos dados utilizados

Para abreviaturas e siglas, consultar a ECHA: Documentos de orientação sobre os requisitos de informação e avaliação da segurança química, capítulo R.20 (Lista de termos e abreviaturas). (v.1.2, 2013)

Texto integral das frases H e EUH (Número e texto completo)

Ficha de dados de segurança

conforme Regulamento (CE) n.º 1907/2006

HIGHTEC RADIATOR STOP LEAK

Revisão: 24.06.2025

Código do produto: 23032

Página 10 de 10

H302	Nocivo por ingestão.
H373	Pode afectar os órgãos após exposição prolongada ou repetida.
EUH210	Ficha de segurança fornecida a pedido.

Outras informações

A informação é baseada no actual nível de conhecimento. No entanto, não dá garantias de propriedades do produto e não estabelece quaisquer direitos legais contratuais. O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

(Todos os dados referentes aos componentes relevantes foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempreiteiro.)